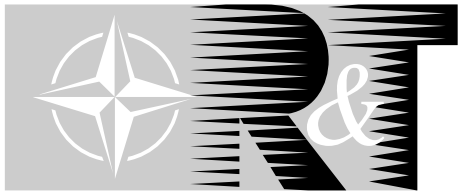
RTO-EN-016
AC/323(HFM-064)TP/39

RTO-EN-016

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANISATION



RESEARCH AND TECHNOLOGY ORGANISATION

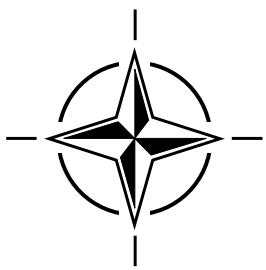
BP 25, 7 RUE ANCELLE, F-92201 NEUILLY-SUR-SEINE CEDEX, FRANCE

RTO LECTURE SERIES 223

Sleep/Wakefulness Management in Continuous/Sustained Operations

(La gestion des rythmes veille/sommeil lors des opérations continues/soutenues)

The material in this publication was assembled to support a Lecture Series under the sponsorship of the Human Factors and Medicine Panel (HFM) and the Consultant and Exchange Programme of RTO presented on 17-18 June 2002 in Fort Rucker, Alabama, United States, on 24-25 June 2002 in Warsaw, Poland, and on 27-28 June 2002 in Paris, France.



Published November 2002

Distribution and Availability on Back Cover

This page has been deliberately left blank

Page intentionnellement blanche

RTO-EN-016
AC/323(HFM-064)TP/39

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANISATION

RESEARCH AND TECHNOLOGY ORGANISATION

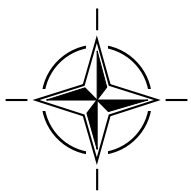
BP 25, 7 RUE ANCELLE, F-92201 NEUILLY-SUR-SEINE CEDEX, FRANCE

RTO LECTURE SERIES 223

Sleep/Wakefulness Management in Continuous/Sustained Operations

(La gestion des rythmes veille/sommeil lors des opérations continues/soutenues)

The material in this publication was assembled to support a Lecture Series under the sponsorship of the Human Factors and Medicine Panel (HFM) and the Consultant and Exchange Programme of RTO presented on 17-18 June 2002 in Fort Rucker, Alabama, United States, on 24-25 June 2002 in Warsaw, Poland, and on 27-28 June 2002 in Paris, France.



The Research and Technology Organisation (RTO) of NATO

RTO is the single focus in NATO for Defence Research and Technology activities. Its mission is to conduct and promote cooperative research and information exchange. The objective is to support the development and effective use of national defence research and technology and to meet the military needs of the Alliance, to maintain a technological lead, and to provide advice to NATO and national decision makers. The RTO performs its mission with the support of an extensive network of national experts. It also ensures effective coordination with other NATO bodies involved in R&T activities.

RTO reports both to the Military Committee of NATO and to the Conference of National Armament Directors. It comprises a Research and Technology Board (RTB) as the highest level of national representation and the Research and Technology Agency (RTA), a dedicated staff with its headquarters in Neuilly, near Paris, France. In order to facilitate contacts with the military users and other NATO activities, a small part of the RTA staff is located in NATO Headquarters in Brussels. The Brussels staff also coordinates RTO's cooperation with nations in Middle and Eastern Europe, to which RTO attaches particular importance especially as working together in the field of research is one of the more promising areas of initial cooperation.

The total spectrum of R&T activities is covered by the following 7 bodies:

- AVT Applied Vehicle Technology Panel
- HFM Human Factors and Medicine Panel
- IST Information Systems Technology Panel
- NMSG NATO Modelling and Simulation Group
- SAS Studies, Analysis and Simulation Panel
- SCI Systems Concepts and Integration Panel
- SET Sensors and Electronics Technology Panel

These bodies are made up of national representatives as well as generally recognised 'world class' scientists. They also provide a communication link to military users and other NATO bodies. RTO's scientific and technological work is carried out by Technical Teams, created for specific activities and with a specific duration. Such Technical Teams can organise workshops, symposia, field trials, lecture series and training courses. An important function of these Technical Teams is to ensure the continuity of the expert networks.

RTO builds upon earlier cooperation in defence research and technology as set-up under the Advisory Group for Aerospace Research and Development (AGARD) and the Defence Research Group (DRG). AGARD and the DRG share common roots in that they were both established at the initiative of Dr Theodore von Kármán, a leading aerospace scientist, who early on recognised the importance of scientific support for the Allied Armed Forces. RTO is capitalising on these common roots in order to provide the Alliance and the NATO nations with a strong scientific and technological basis that will guarantee a solid base for the future.

Published November 2002

ISBN 92-837-1073-8

Printed by St. Joseph Print Group Inc.
(A St. Joseph Corporation Company)
1165 Kenaston Street, Ottawa, Ontario, Canada K1G 6S1

Sleep/Wakefulness Management in Continuous/Sustained Operations

(RTO EN-016 / HFM-064)

Executive Summary

Synthesis

1. The first lecture emphasises that a soldier is, first of all, a human being. If he fails to respect his biological rhythms, his vigilance and performance deteriorate. During sustained/continuous operations (SUSOPS and CONOPS), this may compromise successful mission completion. If we want to preserve the soldier in these potentially hazardous operational conditions, the sleep/wakefulness cycle should be managed as well as possible.
2. The second lecture emphasises the importance of individual differences. These are due to specific sleep characteristics, the level of training in SUSOPS and CONOPS, and the knowledge we have of our own capability to alleviate the effects of sleep loss or jet lag syndrome.
3. The third lecture describes the penalising effects of sleep deprivation. First, the methods that are available to measure sleepiness and fatigue are described. Then, the effects of fatigue on performance are highlighted. Overall, sleep deprivation adversely affects performance, but the degree to which it does so depends on the nature and duration of the task, and on the amount of prior wakefulness.
4. The fourth lecture concerns the effects of jet-lag. The symptoms begin to occur with four hours of jet lag and increase in quantity and intensity with jet lags of up to twelve hours. Jet lag effects depend on the direction of the flight and on environmental and individual parameters. Jet lag is caused by desynchronisation of the biological rhythms compared to the external synchroniser (“Zeitgeber”).
5. The fifth lecture focuses on measures to counteract the effects of SUSOPS and CONOPS. A very natural measure is to take a nap. Napping strategies are described. After naps, the sleep inertia period has to be taken into account.
6. Physiological and pharmacological countermeasures are presented in the sixth lecture. Food containing high quantities of glucose and lipids increase drowsiness. Conversely, small meals containing high quantities of protein increase vigilance. Physical exercise may be helpful, and the influence of light has also been demonstrated. Pharmacological approaches are compounded by the fact that the effects of drugs may vary across individuals, and may be modified by stress, heat or cold, etc. Therefore, the use of medication should be restricted as much as possible, and possible side effects on task performance should be taken into account. The challenge is to prescribe a safe and effective substance.
7. In the seventh lecture, the advantages but also the side effects of amphetamines are discussed.
8. In the eight lecture, a new galenic form of caffeine is introduced and its interest in SUSOPS and CONOPS is demonstrated.
9. Modafinil, a new and very powerful substance, is introduced in the ninth lecture. It appears to enhance vigilance as powerfully as amphetamine, without its side effects, but the prescription of this substance is still reserved for the treatment of specific diseases.
10. Hypnotic substances are also used for sleep-wakefulness management. The tenth lecture discusses benzodiazepines and non-benzodiazepines, and their properties and side effects are highlighted.
11. Strategies to alleviate jet-lag are presented in the eleventh and last lecture. Measures like phototherapy and adapted social environments are discussed, and problems associated with the use of chronobiotic substances (e.g., melatonin) are examined.

Recommendations

1. The physiology of the sleep-wakefulness cycle should be respected as much as possible.
2. It is recommended to have a thorough knowledge of the physiology of sleep-wakefulness cycle and of one's own capabilities.
3. The best remedy against sleep loss is sleep: physiological countermeasures should be used as a first step.
4. If more is needed, medical advice should be sought in order to determine the best pharmacological aid, in the context of the future operational situation.

Concluding Remarks

We spend a third of our life sleeping. We need to properly manage the sleep-wakefulness cycle in our daily life as well as in SUSOPS and CONOPS in order to keep our vigilance and performance levels optimal. We are responsible for our own safety and sometimes for that of our crews and friends. We have to be persuaded of the importance of the sleep-wakefulness cycle management in SUSOPS and CONOPS and we have also to persuade our colleagues, as well as our commanders of this reality.

La gestion des rythmes veille/sommeil lors des opérations continues/soutenues

(RTO EN-016 / HFM-064)

Synthèse

Synthèse

1. La première conférence met l'accent sur le fait que le combattant est avant tout un être humain. S'il ne respecte pas ses rythmes biologiques, sa vigilance et ses performances vont se détériorer. Au cours d'opérations continues (CONOPS) et soutenues (SUSOPS) cela peut mettre en cause le succès de la mission. Si nous voulons protéger le combattant dans cet environnement opérationnel potentiellement dangereux, le cycle veille/sommeil doit être géré le mieux possible.
2. La deuxième conférence souligne l'importance des différences entre individus. Elles sont dues à des caractéristiques de sommeil très spécifiques, mais aussi au niveau d'entraînement aux CONOPS et SUSOPS et enfin à la connaissance de chacun de ses propres capacités susceptibles de limiter les effets de la perte de sommeil ou du décalage horaire.
3. La troisième conférence permet de décrire les effets pénalisants de la perte de sommeil. Les méthodes disponibles pour mesurer la somnolence et la fatigue sont présentées avant de voir l'incidence de la fatigue sur les performances. D'une façon générale, la perte de sommeil a un effet négatif sur les performances mais suivant un degré qui dépend de nature et de la durée de la tâche et de la longueur de la période d'éveil précédente.
4. La quatrième conférence a pour sujet le décalage horaire. Les symptômes commencent à apparaître à partir de 4 heures de décalage et augmentent en quantité et en intensité jusqu'à des décalages de 12 heures. Les effets du décalage horaire dépendent de la direction du vol (est ou ouest), de l'environnement et de paramètres individuels. Le décalage horaire est dû à la désynchronisation des rythmes biologiques confrontés à une synchronisation extérieure (« Zeitgeber »).
5. Le sujet de la cinquième conférence porte sur les mesures pour contrer les effets des CONOPS/SUSOPS. La première mesure naturelle est de faire une sieste et des conseils sur les meilleures façons de faire la sieste sont présentés tout en sachant que la période d'inertie qui suit toute sieste doit être prise en compte.
6. Les contre mesures physiologiques et pharmacologiques sont abordées au cours de la sixième conférence. Une alimentation riche en glucose et lipides facilite la somnolence et réciproquement, des repas légers avec une forte teneur en protéines contribuent à la vigilance. Tout exercice physique peut être utile tout comme la lumière dont l'influence sur le sommeil a été démontrée. Les approches pharmacologiques sont rendues complexes par le fait que les effets des médicaments varient d'un individu à l'autre et peuvent être modifiés par le stress, la chaleur ou le froid etc. L'usage des médicaments doit donc être limité au maximum, en prenant bien en compte l'incidence des effets secondaires sur les performances. La difficulté est de prescrire une substance à la fois efficace et sure.
7. Les avantages mais aussi les effets secondaires des amphétamines sont abordés dans la septième conférence.
8. Au cours de la huitième intervention, une nouvelle forme naturelle de caféine est présentée avec la démonstration de ses effets en opérations continues / soutenues.
9. Un nouveau produit très efficace, le Modafinil est présenté lors de la neuvième conférence. Il apparaît comme un stimulateur de vigilance aussi puissant que les amphétamines mais sans effets secondaires. La prescription d'une telle substance reste cependant réservée au traitement de maladies bien spécifiques.
10. Les produits hypnotiques sont également utilisés dans la gestion des rythmes éveil/sommeil. La dixième conférence fait le point des benzodiazepines et non-benzodiazepines en soulignant leurs propriétés ainsi que leurs effets secondaires.

11. Des conseils pour contrer le décalage horaire sont présentés dans la onzième et dernière conférence. Des mesures comme la photo-thérapie et des environnements sociaux adaptés pourront faire l'objet de discussions et les problèmes liés à l'utilisation de substance chronobiotiques (comme la mélatonine) seront examinées.

Recommandations

1. La physiologie du cycle éveil/sommeil doit être respectée dans toute la mesure du possible.
2. Pour les combattants, il est recommandé d'avoir une connaissance approfondie de la physiologie de leurs cycles éveil/sommeil mais aussi de leurs capacités propres.
3. Le meilleur remède contre la perte de sommeil reste le sommeil et dans un premier temps, il est souhaitable de n'utiliser que des mesures physiologiques.
4. Si elles se révèlent insuffisantes, il faut solliciter un avis médical de façon à trouver l'aide pharmacologique la plus adaptée au contexte de l'environnement opérationnel.

Conclusion

Nous passons plus d'un tiers de notre vie à dormir. Il nous faut gérer d'une manière optimale notre cycle éveil/sommeil dans la vie courante comme dans les opérations continues ou soutenues de manière à garder notre vigilance et nos performances au plus haut niveau. Nous sommes responsables de notre propre sécurité et parfois de la sécurité des équipages et des amis qui nous sont confiés. Nous devons être conscients de l'importance de la gestion des cycles éveil/sommeil lors d'opérations continues et soutenues et il est de notre devoir d'en persuader non seulement nos collègues mais également nos responsables.

Click inside the blue boxes or on the titles to view the corresponding section

Contents

† Abstract text for this paper can be found immediately following Paper 10.

List of Authors/Lecturers

Lecture Series Director: Méd. Chef Didier LAGARDE
Adjoint au Chef du Département
Facteurs Humains et Sciences Médicales
DGA/DSP/STTC/SH
26 Boulevard Victor
00457 Armées
FRANCE

COURSE LECTURERS

Dr. Ross A. PIGEAU
DCIEM
1133 Sheppard Avenue, West
P.O. Box 2000
Toronto
Ontario M3M 3B9
CANADA

Dr. Maria CASAGRANDE
Department of Psychology
University of Rome
La Sapienza, via dei Marzi, 78
00185 Rome
ITALY

Dr. Barbara M. STONE
QINETIC Centre for Human Sciences
Cody Technology Park
Bldg. A50, Ively Road
Farnborough, Hants GU14 OLX
UNITED KINGDOM

Dr. John A. CALDWELL
USAARL
Attn: MCMR-USA-AF (Caldwell)
PO Box 620577
Fort Rucker
AL 36362-0577
UNITED STATES

Dr. J. Lynn CALDWELL
USAARL
Attn: MCMR-USA-AF (Caldwell)
PO Box 620577
Fort Rucker
AL 36362-0577
UNITED STATES

CO-AUTHORS

Dr. Maurice BEAUMONT
Institut de Médecine Aérospatiale IMASSA
BP 73
91223 Bretigny/Orge
FRANCE

Dr. Bruno SICARD
Marine Nationale Antenne Programme
Etat Major
83800 Toulon Naval
FRANCE

Dr. Françoise CHAUFFARD
NESTEC Centre de recherche Nestlé
Vers-Chez-Les-Blanc 1000
Lausanne 26
SWITZERLAND

Dr. J. Lynn CALDWELL
USAARL
Attn: MCMR-USA-AF (Caldwell)
PO Box 620577
Fort Rucker
AL 36362-0577
UNITED STATES

Dr. Kecia K. HALL
U.S. Army Safety Center
Operations Research and
Statistical Analysis Division
Bldg 4905, Fifth Avenue
Fort Rucker
AL 36362-5363
UNITED STATES

Mr. Brian F. PRAZINKO
USAARL
Attn: MCMR-USA-AF (Caldwell)
PO Box 620577
Fort Rucker
AL 36362-0577
UNITED STATES

REPORT DOCUMENTATION PAGE

1. Recipient's Reference	2. Originator's References	3. Further Reference	4. Security Classification of Document
	RTO-EN-016 AC/323(HFM-064)TP/39	ISBN 92-837-1073-8	UNCLASSIFIED/ UNLIMITED

5. Originator Research and Technology Organisation
North Atlantic Treaty Organisation
BP 25, F-92201 Neuilly-sur-Seine Cedex, France

6. Title
Sleep/Wakefulness Management in Continuous/Sustained Operations

7. Presented at/sponsored by
the Human Factors and Medicine Panel (HFM) and the Consultant and Exchange Programme of RTO presented on 17-18 June 2002 in Fort Rucker, Alabama, United States, on 24-25 June 2002 in Warsaw, Poland, and on 27-28 June 2002 in Paris, France.

8. Author(s)/Editor(s)	9. Date
Multiple	November 2002
10. Author's/Editor's Address	**11. Pages**
Multiple	146

13. Keywords/Descriptors

Sleep deprivation
Stress (physiology)
Fatigue (biology)
Drugs
Amphetamines
Physiological effects
Human factors engineering
Military operations
Pharmacology
Continuous operations (CONOPS)
Caffeine
Work/Rest cycles
Stress management
Hypnotics and sedatives
Sleep
Pharmacology
Modafinil
Sustained operations (SUSOPS)
Stimulants
Circadian rhythms
Jet lag
Sleep loss
Sleep management
Sleep Wakefulness rhythm

14. Abstract

To preserve a good level of vigilance and performance, we have to respect our sleep-wakefulness cycle. The sustained and continuous operations induce disturbances of this biological rhythm, such as sleep loss, jet-lag.... There is an antinomy between the physiological requirement and the operational requirement. To be able to continue the mission but also to preserve our security and the security of the crew we need an appropriate sleep-wakefulness management. This Lecture Series presents the physiological, ergonomic and pharmacological possibilities to reach these goals.

This page has been deliberately left blank

Page intentionnellement blanche

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANISATION

RESEARCH AND TECHNOLOGY ORGANISATION
BP 25 • 7 RUE ANCELLE
F-92201 NEUILLY-SUR-SEINE CEDEX • FRANCE
Télécopie 0(1)55.61.22.99 • E-mail mailbox@rta.nato.int

DIFFUSION DES PUBLICATIONS
RTO NON CLASSIFIEES

L'Organisation pour la recherche et la technologie de l'OTAN (RTO), détient un stock limité de certaines de ses publications récentes, ainsi que de celles de l'ancien AGARD (Groupe consultatif pour la recherche et les réalisations aérospatiales de l'OTAN). Celles-ci pourront éventuellement être obtenues sous forme de copie papier. Pour de plus amples renseignements concernant l'achat de ces ouvrages, adressez-vous par lettre ou par télécopie à l'adresse indiquée ci-dessus. Veuillez ne pas téléphoner.

Des exemplaires supplémentaires peuvent parfois être obtenus auprès des centres nationaux de distribution indiqués ci-dessous. Si vous souhaitez recevoir toutes les publications de la RTO, ou simplement celles qui concernent certains Panels, vous pouvez demander d'être inclus sur la liste d'envoi de l'un de ces centres.

Les publications de la RTO et de l'AGARD sont en vente auprès des agences de vente indiquées ci-dessous, sous forme de photocopie ou de microfiche. Certains originaux peuvent également être obtenus auprès de CASI.

CENTRES DE DIFFUSION NATIONAUX

ALLEMAGNE
Streitkräfteamt / Abteilung III
Fachinformationszentrum der Bundeswehr, (FIZBw)
Friedrich-Ebert-Allee 34
D-53113 Bonn

BELGIQUE
Etat-Major de la Défense
Département d'Etat-Major Stratégie
ACOS-STRAT-STE – Coord. RTO
Quartier Reine Elisabeth
Rue d'Evère, B-1140 Bruxelles

CANADA
Services d'information scientifique pour la défense (SISD)
R et D pour la défense Canada
Ministère de la Défense nationale
Ottawa, Ontario K1A 0K2

DANEMARK
Danish Defence Research Establishment
Ryvangs Allé 1, P.O. Box 2715
DK-2100 Copenhagen Ø

ESPAGNE
INTA (RTO/AGARD Publications)
Carretera de Torrejón a Ajalvir, Pk.4
28850 Torrejón de Ardoz - Madrid

ETATS-UNIS
NASA Center for AeroSpace Information (CASI)
Parkway Center
7121 Standard Drive
Hanover, MD 21076-1320

FRANCE
O.N.E.R.A. (ISP)
29, Avenue de la Division Leclerc
BP 72, 92322 Châtillon Cedex

GRECE (Correspondant)
Defence Industry & Research General Directorate
Research Directorate
Fakinos Base Camp
S.T.G. 1020
Holargos, Athens

HONGRIE
Department for Scientific Analysis
Institute of Military Technology
Ministry of Defence
H-1525 Budapest P O Box 26

ISLANDE
Director of Aviation
c/o Flugrad
Reykjavik

ITALIE
Centro di Documentazione Tecnico-Scientifica della Difesa
Via XX Settembre 123a
00187 Roma

LUXEMBOURG
Voir Belgique

NORVEGE
Norwegian Defence Research Establishment
Attn: Biblioteket
P.O. Box 25, NO-2007 Kjeller

PAYS-BAS
NDRCC
DGM/DWOO
P.O. Box 20701
2500 ES Den Haag

POLOGNE
Chief of International Cooperation Division
Research & Development Department
218 Niepodleglosci Av.
00-911 Warsaw

PORTUGAL
Estado Maior da Força Aérea
SDFA - Centro de Documentação
Alfragide
P-2720 Amadora

REPUBLIQUE TCHEQUE
DIC Czech Republic-NATO RTO
VTÚL a PVO Praha
Mladoboleslavská ul.
Praha 9, 197 06, Česká republika

ROYAUME-UNI
Dstl Knowledge Services
Kentigern House, Room 2246
65 Brown Street
Glasgow G2 8EX

TURQUIE
Millî Savunma Başkanliği (MSB)
ARGE Dairesi Başkanliği (MSB)
06650 Bakanliklar - Ankara

AGENCES DE VENTE

NASA Center for AeroSpace Information (CASI)
Parkway Center
7121 Standard Drive
Hanover, MD 21076-1320
Etats-Unis

The British Library Document Supply Centre
Boston Spa, Wetherby
West Yorkshire LS23 7BQ
Royaume-Uni

Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI)
National Research Council
Acquisitions
Montreal Road, Building M-55
Ottawa K1A 0S2, Canada

Les demandes de documents RTO ou AGARD doivent comporter la dénomination "RTO" ou "AGARD" selon le cas, suivie du numéro de série (par exemple AGARD-AG-315). Des informations analogues, telles que le titre et la date de publication sont souhaitables. Des références bibliographiques complètes ainsi que des résumés des publications RTO et AGARD figurent dans les journaux suivants:

Scientific and Technical Aerospace Reports (STAR)
STAR peut être consulté en ligne au localisateur de ressources uniformes (URL) suivant:
http://www.sti.nasa.gov/Pubs/star/Star.html
STAR est édité par CASI dans le cadre du programme NASA d'information scientifique et technique (STI)
STI Program Office, MS 157A
NASA Langley Research Center
Hampton, Virginia 23681-0001
Etats-Unis

Government Reports Announcements & Index (GRA&I)
publié par le National Technical Information Service
Springfield
Virginia 2216
Etats-Unis
(accessible également en mode interactif dans la base de données bibliographiques en ligne du NTIS, et sur CD-ROM)

Imprimé par Groupe d'imprimerie St-Joseph inc.
(Membre de la Corporation St-Joseph)
1165, rue Kenaston, Ottawa (Ontario), Canada K1G 6S1

NORTH ATLANTIC TREATY ORGANISATION

RESEARCH AND TECHNOLOGY ORGANISATION
BP 25 • 7 RUE ANCELLE
F-92201 NEUILLY-SUR-SEINE CEDEX • FRANCE
Telefax 0(1)55.61.22.99 • E-mail mailbox@rta.nato.int

DISTRIBUTION OF UNCLASSIFIED RTO PUBLICATIONS

NATO's Research and Technology Organisation (RTO) holds limited quantities of some of its recent publications and those of the former AGARD (Advisory Group for Aerospace Research & Development of NATO), and these may be available for purchase in hard copy form. For more information, write or send a telefax to the address given above. **Please do not telephone**.

Further copies are sometimes available from the National Distribution Centres listed below. If you wish to receive all RTO publications, or just those relating to one or more specific RTO Panels, they may be willing to include you (or your organisation) in their distribution.

RTO and AGARD publications may be purchased from the Sales Agencies listed below, in photocopy or microfiche form. Original copies of some publications may be available from CASI.

NATIONAL DISTRIBUTION CENTRES

BELGIUM
Etat-Major de la Défense
Département d'Etat-Major Stratégie
ACOS-STRAT-STE – Coord. RTO
Quartier Reine Elisabeth
Rue d'Evère, B-1140 Bruxelles

CANADA
Defence Scientific Information Services (DSIS)
Defence R&D Canada
Department of National Defence
Ottawa, Ontario K1A 0K2

CZECH REPUBLIC
DIC Czech Republic-NATO RTO
VTÚL a PVO Praha
Mladoboleslavská ul.
Praha 9, 197 06, Česká republika

DENMARK
Danish Defence Research Establishment
Ryvangs Allé 1, P.O. Box 2715
DK-2100 Copenhagen Ø

FRANCE
O.N.E.R.A. (ISP)
29 Avenue de la Division Leclerc
BP 72, 92322 Châtillon Cedex

GERMANY
Streitkräfteamt / Abteilung III
Fachinformationszentrum der Bundeswehr, (FIZBw)
Friedrich-Ebert-Allee 34
D-53113 Bonn

GREECE (Point of Contact)
Defence Industry & Research General Directorate
Research Directorate
Fakinos Base Camp
S.T.G. 1020
Holargos, Athens

HUNGARY
Department for Scientific Analysis
Institute of Military Technology
Ministry of Defence
H-1525 Budapest P O Box 26

ICELAND
Director of Aviation
c/o Flugrad
Reykjavik

ITALY
Centro di Documentazione Tecnico-Scientifica della Difesa
Via XX Settembre 123a
00187 Roma

LUXEMBOURG
See Belgium

NETHERLANDS
NDRCC
DGM/DWOO
P.O. Box 20701
2500 ES Den Haag

NORWAY
Norwegian Defence Research Establishment
Attn: Biblioteket
P.O. Box 25, NO-2007 Kjeller

POLAND
Chief of International Cooperation Division
Research & Development Department
218 Niepodleglosci Av.
00-911 Warsaw

PORTUGAL
Estado Maior da Força Aérea
SDFA - Centro de Documentação
Alfragide
P-2720 Amadora

SPAIN
INTA (RTO/AGARD Publications)
Carretera de Torrejón a Ajalvir, Pk.4
28850 Torrejón de Ardoz - Madrid

TURKEY
Millî Savunma Başkanliği (MSB)
ARGE Dairesi Başkanliği (MSB)
06650 Bakanliklar - Ankara

UNITED KINGDOM
Dstl Knowledge Services
Kentigern House, Room 2246
65 Brown Street
Glasgow G2 8EX

UNITED STATES
NASA Center for AeroSpace Information (CASI)
Parkway Center
7121 Standard Drive
Hanover, MD 21076-1320

SALES AGENCIES

NASA Center for AeroSpace Information (CASI)
Parkway Center
7121 Standard Drive
Hanover, MD 21076-1320
United States

The British Library Document Supply Centre
Boston Spa, Wetherby
West Yorkshire LS23 7BQ
United Kingdom

Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI)
National Research Council
Acquisitions
Montreal Road, Building M-55
Ottawa K1A 0S2, Canada

Requests for RTO or AGARD documents should include the word 'RTO' or 'AGARD', as appropriate, followed by the serial number (for example AGARD-AG-315). Collateral information such as title and publication date is desirable. Full bibliographical references and abstracts of RTO and AGARD publications are given in the following journals:

Scientific and Technical Aerospace Reports (STAR)
STAR is available on-line at the following uniform resource locator:
http://www.sti.nasa.gov/Pubs/star/Star.html
STAR is published by CASI for the NASA Scientific and Technical Information (STI) Program
STI Program Office, MS 157A
NASA Langley Research Center
Hampton, Virginia 23681-0001
United States

Government Reports Announcements & Index (GRA&I)
published by the National Technical Information Service
Springfield
Virginia 22161
United States
(also available online in the NTIS Bibliographic Database or on CD-ROM)

Printed by St. Joseph Print Group Inc.
(A St. Joseph Corporation Company)
1165 Kenaston Street, Ottawa, Ontario, Canada K1G 6S1

ISBN 92-837-1073-8